

董事長報告

各位股東：

感謝你們對紫金礦業集團股份有限公司(「本公司」)的信任和支持。本人欣然報告截至2006年12月31日止本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)的經營業績：

於2006年度，本集團抓住黃金和有色金屬價格高企的機遇，進一步擴大產品生產能力，全年實現(營業額)銷售收入人民幣10,678,810千元，比上年增長251.71%；實現稅後淨利潤(股東應佔純利)人民幣1,704,514千元，比上年增長142.24%；每股收益(基本)為人民幣0.16元，比上年增長142.24%(每股盈利乃根據本集團本年度母公司股權持有人應佔溢利合計人民幣1,704,514千元(2005年：人民幣703,637千元)以及按本年度已發行普通股的加權平均數10,513,047,280股(2005年經調整：10,513,047,280股計算))。

市場綜述

全球經濟增長帶來的金屬商品牛市、美元疲軟為代表的國際貨幣體系危機、能源價格的持續上漲、投資基金產生的推動效應及地緣政治的緊張局勢，共同影響了2006年黃金市場的走勢。2006年國際平均金價(以倫敦下午定盤價為基礎)全年平均價為603.46美元/盎司，比2005年的全年平均價444.74美元/盎司上漲了35.69%。最高定盤價725美元/盎司，最低定盤價524.75美元/盎司。2006年開盤價為530美元/盎司，收盤價為632美元/盎司，國內金價走勢與國際市場基本一致。

本公司年內公司銷售的黃金平均價格為人民幣157.19元/克(約611美元/盎司)，比上年同期上升了32%。

2006年銅價呈爆發性上漲，由4,440美元/噸最高漲至8,800美元/噸，而後逐級回落，均價約6,700美元/噸。年內，宏觀經濟形勢良好，銅需求旺盛，而較長期的低銅價導致銅的供給不足，庫存下降，在供需不平衡的大背景下，基金的推動是銅價衝向高位的主要因素。

行業地位

根據中國黃金協會2006年統計，我國2006年黃金總產量達到240.078噸，其中礦產金179.848噸，比去年同期增加0.72%，本集團2006年度生產黃金49.28噸，其中礦產金20.70噸，分別佔全國產金量的20.53%，礦產金量的11.51%。全國黃金企業實現利潤總額為人民幣61.085億元，本集團實現利潤(扣除黃金以外的產品利潤)為人民幣17.05億元，佔全國黃金企業實現利潤總額的27.91%。

經營回顧

報告期內本集團生產黃金49,280千克(1,584,388盎司)(其中礦產金20,700千克(665,520盎司)，精煉金28,510千克(916,617盎司)，伴生金70千克(2,251盎司))，比上年增長135%；產銅40,302噸(其中礦產陰極銅6,781噸，礦產精礦含銅33,187噸，伴生銅334噸)，比上年增長103%；產鋅54,703噸(其中鋅錠41,400噸，礦產精礦含鋅13,303噸)，比上年增長37.5倍；鐵精礦60萬噸，比上年增長71.43%。

本集團於報告期實現銷售收入人民幣106.79億元，比上年增長251.71%；實現淨利潤人民幣17.05億元，比上年增長142.24%。截至2006年底，本集團總資產為人民幣113.49億元，比上年增長107.28%；淨資產為人民幣50.54億元，比上年增長58.98%。本集團總資產和銷售收入雙雙突破百億人民幣大關。

一、生產經營狀況良好，黃金繼續保持主導地位，銅、鋅等業務逐步上升

1. 金礦業務

報告期內，本集團共生產礦產金20,700千克(665,520盎司)，比上年增長35.6%。其中三大主力礦山：紫金山金礦生產13,870千克(445,930盎司)，貴州水銀洞金礦生產3,240千克(104,168盎司)，琿春曙光金銅礦生產精礦含金1,100千克(35,366盎司)，合計約佔集團礦產金總量88%；本年度新增黃金生產礦山山西義興寨金礦、四川九寨溝金礦、雲南底圩金礦等，合計生產黃金2,490千克(80,056盎司)，約佔12%。

董事長報告

報告期內，本集團共生產精煉金28,510千克(916,617盎司)，比上年增長4倍。其中：洛陽紫金銀輝黃金冶煉有限公司(「洛陽銀輝」)生產精煉金27,660千克(889,289盎司)，廈門紫金科技有限公司生產精煉金850千克(27,328盎司)。洛陽銀輝精煉金大幅增加是本集團產金量和銷售收入大幅增長的主要因素。

本集團金礦業務銷售收入約佔年度銷售收入70.4%左右，淨利潤佔54%左右。

2. 銅礦業務

報告期內，本集團產銅40,302噸，比上年增長102.83%。其中：新疆阿舍勒銅礦已全面達產，全年產精礦含銅30,018噸；紫金山銅礦生產陰極銅6,781噸；琿春金銅礦生產精礦含銅3,169噸；巴彥淖爾紫金副產銅334噸。

本集團銅礦業務迅速增長，其銷售收入佔年度銷售收入16.4%左右，淨利潤佔32%左右。

3. 鋅礦業務

本集團鋅礦業務異軍突起，報告期內生產鋅精礦含鋅金屬量13,303噸，比上年增長8.38倍。其中：雲冶錦源生產鋅精礦含鋅2,945噸；阿舍勒銅礦生產伴生鋅9,439噸；其他礦山生產伴生鋅199噸。另烏拉特后旗紫金生產鋅精礦含鋅17,017噸，由於其作為巴彥淖爾紫金鋅冶煉廠的原料供給礦山，為避免重複計算，共產量未統計在鋅精礦產量內。

巴彥淖爾紫金鋅冶煉廠在2006年7月份投產後迅速達產，新增生產鋅錠41,400噸。

本集團鋅礦業務銷售收入佔年度銷售收入10.7%左右，淨利潤佔13%左右。

4. 鐵礦等其他業務

報告期內，本集團產鐵精礦60萬噸(新疆金寶蒙庫鐵礦)，比上年增長71.43%；烏拉特后旗紫金生產伴生鉛1,272噸；山西紫金生產伴生銀17,349公斤，新疆阿舍勒生產伴生銀16,237公斤。

本集團鐵礦等其他業務銷售收入佔本集團銷售收入2.5%左右，淨利潤佔1%左右。

二、投資規模迅速擴大

2006年本集團加大對外投資規模，於國內考察論證了78個項目，通過新設或併購等方式正式簽約16個專案，主要有崇禮東坪金礦、山西義興寨金礦、湖南安化廖家坪金礦、山東龍口金泰大磨曲家金礦、山東龍口金豐金礦、四川刷經寺金礦、雲南底圩金礦、雲南元陽金礦、黑龍江多寶山銅礦、新疆蒙庫還原鐵專案等。

2006年本集團國際化進程取得了重要的進展。通過股權受讓方式控股蒙古納日陶勒蓋金礦、越南大班鉛鋅礦和周邊的鐵礦；入股英國倫敦上市公司Ridge Mining plc成為其最大股東；及近期公佈的Monterrico Metals plc要約收購及秘魯米其開亞銅礦國際招標等重大的國際項目正在運作中。

上述項目的成功獲得及建設開發將為本集團持續發展提供強大的動力。

三、項目建設進展順利

青海德爾尼銅礦克服高原建礦的各種不利條件，於2006年底順利建成試車投產。

安徽銅陵焦沖金多金屬礦經過三年多的建設，於2007年初建成試車投產。

上杭2萬噸／年高精度銅板帶加工專案、貴州水銀洞三期技改主體工程基本完成。

新疆富蘊還原鐵項目建設取得了較大進展。

河北東坪金礦技改工程、西藏玉龍一期工程前期工作進展順利。

四、地質勘查和礦權管理成效顯著

2006年本集團加大礦權獲得力度，加強對礦權的維護和管理工作。截止至2006年12月31日，本集團擁有探礦權179個，面積總計5,972平方公里，其中本年度新增探礦權35個，新增面積740平方公里；擁有採礦權27個，礦權面積41.3平方公里，其中本年度新增採礦權10個，新增面積8.9645平方公里；本集團對礦產資源控制的力度顯著提高。

通過收購和加大地質勘探投入，截至2006年底，本集團礦產資源儲量有較大增長，在扣除消耗儲量後，本集團共保有金屬（礦石）資源量／儲量：黃金約455噸（其中伴生金57噸）；鉑+鈹約151噸；銅約670萬噸；鋅約238萬噸；鎳約54.46萬噸；鉛約40萬噸；鋁26萬噸（其中伴生鋁3萬噸）；錫約10萬噸；鐵礦石約1.88億噸；煤約3億噸（非控股公司按權益法計算）。

上述資源儲量／儲量中已經國土資源部認定：黃金約448噸；銅約416.7萬噸；鋅約51萬噸；鋁約16.8萬噸；錫約10萬噸；煤約2.3億噸；鐵礦石約3,215萬噸。其餘儲量正上報評審中。

報告期內本集團合計投入地勘費用為人民幣11,764.64萬元；紫金山礦區通過新一輪的戰略普查，銅礦深部探礦取得了重大的進展，發現厚大較高品位的銅礦體；貴州水銀洞東段全面普查顯示良好的資源前景，有望成為又一個大型金礦床；內蒙古東升廟礦區三貴口鋅礦取得了突破性的進展，其所控制的潛在資源價值巨大；緬甸莫葦塘紅土型鎳礦地質勘查取得重大成果。

五、科研

2006年本公司技術中心被國家五部委聯合授予「國家認定企業技術中心」；本公司被中國黃金協會評為「十五期間全國黃金行業科技先進集體」。

《貴州水銀洞難處理金礦常壓化學催化氧化預處理工藝研究及工業化應用》、《紫金山銅礦生物提銅技術研究與工業應用》分別獲中國黃金協會科技進步一等獎、中國有色金屬工業協會一等獎。

「應用含菌的銅礦酸性礦坑水浸出硫化銅新工藝」獲得國家發明專利權，另有6項發明專利正在申報當中。

「紫金牌」金錠通過英國倫敦金銀協會LBMA的認證。

紫金山金銅礦陰極銅全部達到國家標準；巴彥淖爾鋅冶煉廠所產0#鋅錠大部分指標達到特級鋅標準。

六、管理

本公司董事會、監事會及經營班子於2006年8月份順利完成了換屆。新一屆領導班子對本集團機關提出了「權責明確、管理到位、運行有序、保障有力、簡潔高效、業界楷模」的總體要求，努力提高執行力，實現本集團從業務職能向管理職能的轉變，建立一套適合紫金發展模式的管理體系。

七、環保安全

本集團認真貫徹科學發展觀和「安全第一、預防為主」、「開發與保護並舉」的方針，下屬大部分礦山可以高起點、前瞻性地規劃安全環保工作，抓好責任的落實及規範運行。

紫金山礦區環保工作在2006年全省百家企業試點環境行為評價中被當地政府評定為最高等級；同時紫金山金銅礦、黃金冶煉廠大力推行清潔生產審核工作，爭創國家環境友好企業。

不容忽視的是，在本公司環保安全工作取得良好進展的同時，個別子公司疏於管理，貴州紫金在2006年底停產檢修期間發生了尾礦庫子壩滑脫事故，所幸措施採取得當，事故造成的影響在可控範圍內，造成1人輕傷和一定的經濟損失，教訓極為深刻。

董事長報告

展望

經營環境

2007年金屬市場價格將會出現較大的波動，由於國際政治、經濟形勢的變化，地緣政治引發的原油能源價格上漲及美元貶值趨勢明顯，黃金投資和避風港功能將進一步加強，黃金在2007年仍將保持較高價位。

2007年的銅及有色金屬市場供需將逐步走向平衡，但由於全球經濟的持續良性增長，需求的強勁趨勢繼續維持，銅及有色金屬價格會有所回落，但仍處於較高價位。

經營目標

指導思想：以科學發展觀為指導，促進企業及相關要素的和諧、協調發展；抓住發展機遇，調動和激發內部潛能，重點解決人才瓶頸，狠抓基礎管理，加快國際化進程，發揮資本市場融資功能和乘數效應，開創公司發展新局面。

經營目標：2007年本集團計劃生產黃金約55噸（其中礦產金約25噸，冶煉加工金約30噸）；銅金屬量約5.5萬噸；鋅金屬量約13萬噸（其中礦產鋅4萬噸，冶煉鋅9萬噸）；鐵精礦約80萬噸。請注意，上述計劃僅基於現時市場情況及本公司形勢，董事會可能按情況更改有關生產計劃。

業務策略

回歸A股上市，對本集團的發展至關重要，本集團上下必須全力以赴，在組織好生產經營、規範運作的同時，高度重視安全、環保工作，確保公司上市工作順利推進。

投資者應注意，A股發行未必會發生，買賣本公司股份時，須特別注意。

1. 抓住有利市場時機，在確保生產計劃完成的同時，努力增產

紫金山金礦作為本集團龍頭礦山，繼續發揮榜樣作用，在生產經營、規範管理、安全環保、人才培養和輸送、資源勘查等方面邁上新台阶；貴州水銀洞金礦須狠抓安全環保整治措施的落實，最大限度把尾礦事故所帶來的影響降到最低，確保完成全年生產任務；琿春曙光金銅礦須充分發揮現有產能，加大技改工作力度，集中力量攻克金銅精礦濕法冶煉工藝的技術和裝備難點；洛陽紫金銀輝精煉廠應積極開拓新的原料來源，採取有效措施保證物流系統的安全運行。河北東坪金礦、雲南元陽金礦、廣南底圩金礦、富寧者桑金礦、安徽焦沖金多金屬礦、山西義興寨金礦、山東龍口金豐金礦、山東龍口大磨曲家金礦，四川九寨溝金礦、湖南廖家坪金礦，應抓好已有資源的開發，提高產能和效益。

新疆阿舍勒銅礦、紫金山銅礦、琿春曙光金銅礦要穩定產能，挖掘潛力，消化銅價可能下跌帶來的影響；青海德爾尼銅礦要力爭年內達產，為本公司2007年增長作出重要貢獻。

巴彥淖爾紫金鋅產業將繼續成為本公司重要增長點，其中：巴彥淖爾紫金鋅冶煉廠以鞏固達產為基礎，在副產品回收方面取得新突破；烏拉特後旗鉛鋅礦，要進一步擴展產能，提高效益。

新疆蒙庫鐵礦加大項目技改力度，進一步擴大產能，為還原鐵項目提供優質原料。

其他生產企業，均應根據本集團的部署，提升產能，為本公司增長作出應有貢獻。

2. 項目建設及前期工作

上杭高精度銅板帶項目要力爭上半年順利投產，成為本公司在產品延伸加工方面成功的範例。

2007年重點抓好紫金山金銅礦聯合露採、琿春曙光金銅礦擴建專案、貴州水銀洞三期工程、河北東坪金礦、武平悅洋銀金礦、山東龍口大磨曲家金礦、烏拉特後旗紫金鋅礦、湖南安化鎢銻礦的技改工程，以及新疆富蘊還原鐵專案、廣東信宜東坑金礦、銀岩錫礦、西藏玉龍銅礦一期工程、蒙古納日陶勒蓋金礦等建設項目，確保在預定時間內建成或投產。

加大黑龍江多寶山銅礦、河南商城鉬礦、新疆烏恰烏拉根鉛鋅礦等專案前期工作步伐，爭取儘快開工建設。

國際專案方面，做好已簽約專案前期報批工作，理順各種關係，加速推進南非鉑鈀礦、俄羅斯庫頓金礦、俄羅斯圖瓦鋅多金屬礦、緬甸莫葦塘紅土型鎳礦、越南鉛鋅礦和鐵礦等海外專案前期工作或建設開發；密切關注秘魯白河銅礦收購、米其開亞銅礦招標及其他國際大專案的進展情況，做好一切準備工作，爭取獲得重大突破。

3. 礦產資源控制

繼續通過收購、兼併、勘查等方式控制國內外礦產資源，高度重視有潛力的初級勘查項目的尋找和收購，全面加大已有主要礦產地周邊及深部勘查工作，應用有效的找礦方法，實現本公司礦產資源獲得較大幅度增長。2007年本集團用於資源收購的資金預計人民幣15億元左右，投入勘查投資預計人民幣1.5億元左右。請注意，上述計劃僅基於現時市場情況及本公司情況而定，董事會可能按情況更改有關計劃。

4. 人才問題

本集團上下須共同關注、重視人才工作，完善人才引進、績效考評、薪酬等各項人力資源管理制度，加強人力資源系統自身建設，引進和培養並舉，確實解決本集團發展過程中面臨的人才瓶頸問題。

5. 管理工作

重視細節管理導向，提高執行力；根據現行法律法規，通過委派董事和監事充分履職來實現對子公司的有效控制和管理。

6. 技術創新

加強地質勘查、礦冶工程、實驗研究三大體系的建設，抓好與生產息息相關的重點科技攻關項目，構建屬於自己的強大的勘查、研究、設計和實施團隊。

上市三年來，本公司管理團隊和員工誠信、盡職，努力工作，使本公司價值得到了大幅度提升。主要產品產量大增，產品價格持續走高；本集團投資力度加大，國際化發展戰略迅速推進，控制資源有明顯增長；本集團新的管理體系基本建立；員工薪酬進一步提高，股東獲得了豐厚的回報，同時帶動了礦山所在地區的經濟和社會事業發展，努力構建和諧的礦區與社會關係；本公司知名度和吸引力進一步加大。2007年對本公司而言機遇與挑戰並存，本公司相信在全體的員工的共同努力及社會各界的大力支持下，紫金礦業的2007年必將是輝煌的2007年。

承董事會命
陳景河
董事長

中國福建上杭
2007年3月8日